

Manuel d'entretien et d'utilisation

Table des matières

Tableau 1	3
Tableau 2	3
Spécifications de référence	3
Vanne de dérivation	4
Paramètre d’affichage et de configuration de l’installateur	6
Paramètre d’affichage de l’utilisateur	7
Opération générale - Gold	7
Opération générale – Platinium	7
Mode de régénération	8
Régénération manuelle	8
Régler l’heure du jour	8
Niveau restant de sel / ajout de sel	9
Panne d’électricité	9
Message d’erreur (ERROR)	9
Tableau de dépannage	10

Tableau 1

Minimum/maximum pressions d'opération	20 psi (138 kPa) – 125 psi (862 kPa)	
Minimum/maximum températures d'opération	40°F (4°C) – 110°F (43°C)	
Adaptateur CA :	É.U.	Internationale
Tension d'alimentation	120 V CA	230 V CA
Fréquence d'alimentation	60 Hz	50 Hz
Voltage	12 V CA	12 V CA
Ampérage	500 mA	500 mA
Aucun morceau d'entretien n'est sur la carte de circuits imprimé, le moteur, ou l'adaptateur CA. Pour déconnecter l'alimentation électrique, simplement débrancher l'adaptateur CA du mur.		

Tableau 2 contient un sommaire des spécifications pour la vanne de commande et la vanne de dérivation.

Tableau 2
Spécifications de référence

Débit en service 1" (inclus la dérivation et le compteur d'eau)	27 gpm (102.2 l pm) à 15 psig (103 kPa) drop	
Débit de lavage à contre-courant 1" (inclus la dérivation)	27 gpm (102.2 l pm) à 25 psig (172 kPa) drop	
Débit en service 1.25" (inclus compteur)	34 gpm (128.7 l pm) à 15 psig (103 kPa) drop	
Débit en service 1.25" (inclus la dérivation et le compteur)	32 gpm (121.1 l pm) à 15 psig (103 kPa) drop	
Débit de lavage à contre-courant 1.25"	32 gpm (121.1 l pm) à 25 psig (172 kPa) drop	
Débit de lavage à contre-courant 1.25" (inclus la dérivation)	30 gpm (113.5 l pm) à 25 psig (172 kPa) drop	
Minimum/maximum pressions d'opération	20 psi (138 kPa) – 125 psi (862 kPa)	
Minimum/maximum températures d'opérations	40°F (4°C) – 110°F (43°C)	
Adaptateur CA :	É.U.	Internationale
Tension d'alimentation	120 V CA	230 V CA
Fréquence d'alimentation	60 Hz	50 Hz
Voltage de sortie	12 V CA	12 V CA
Ampérage de sortie	500 mA	500 mA
Options : entrée d'eau / raccord de sortie	(a) 1" vers l'entrée ou le raccord de sortie (b) ¾" et 1" solvant PVC de soudage (c) 1" raccord soudé à l'étain en laiton raide (d) ¾" raccord soudé à l'étain en laiton raide (e) 1" raccord mâle NPT en plastique (f) 1 ¼" raccord mâle NPT en plastique (g) 1" raccord mâle BSPT en plastique (h) 1 ¼" raccord mâle BSPT en plastique	
Ouverture du tube de distribution de la vanne 1	1.05" diamètre extérieur	
Ouverture du tube de distribution de la vanne 1.25	1.32" diamètre extérieur	
	32 mm diamètre extérieur	
Filetage du réservoir	2 ½" – 8 filetage NPSM	
Poids de la vanne de commande	4.5 lbs 2.0 kg	
Mémoire de la carte électronique	EEPROM non volatile (mémoire fixe, programmable et effaçable)	
Produits chimiques compatible	Chlorure de sodium, chlorure de potassium, permanganate de potassium, bisulfite de sodium, chlore et chloramines	

Vanne de dérivation

La vanne de dérivation est typiquement utilisée pour la vanne de commande de la pression d'eau du réseau de plomberie afin d'exécuter une réparation ou l'entretien de la vanne de commande. Cette vanne de dérivation est particulièrement unique dans l'industrie du traitement de l'eau en raison de sa polyvalence et de ses caractéristiques de conception moderne. La vanne de dérivation sans restriction de débit incorpore quatre positions, incluant une position à diagnostique qui permet au personnel de service de travailler avec un système sous pression tout en fournissant de l'eau de dérivation non-traitée vers la résidence ou l'installation.

Les corps et rotors de dérivation sont fabriqués de noryl (ou l'équivalent) remplie de verre, et les bouchons et écrous sont fabriqués de polypropylène remplie de verre. Tous les gardes d'eau sont autolubrifiants EPDM pour prévenir le grippage de la vanne après de longues périodes sans usage. Les joints toriques peuvent être facilement remplacés si l'entretien est nécessaire.

La dérivation consiste en deux robinets à tournant conique interchangeable qui sont opérés indépendamment par des flèches rouges en forme de poignées. Les poignées identifient la direction de l'écoulement de l'eau. Les robinets à tournant conique permettent à la vanne de dérivation de fonctionner à quatre positions.

1. Position d'opération normale : Les poignées d'entrée et de sortie pointent en direction d'écoulement indiquées par les flèches gravées sur la vanne de commande. L'eau s'écoule à travers la vanne de commande pendant une opération normale. Cette position permet également à la vanne de commande à isoler le lit du média pendant le cycle de régénération (voir figure 1).
2. Position de dérivation : Les poignées d'entrée et de sortie pointent au centre de la dérivation, la vanne de commande est isolée par la pression d'eau contenue dans la plomberie. L'eau non-traitée est distribuée à la plomberie (voir figure 2).
3. Position diagnostique : La poignée d'entrée pointe dans la direction d'écoulement et la poignée de sortie pointe vers le centre de la vanne de dérivation. La pression d'eau du système est permise vers la vanne de commande et la plomberie, tout en ne laissant pas l'eau sortir de la vanne de commande vers la plomberie (voir figure 3).
4. Position de fermeture : La poignée d'entrée pointe vers le centre de la vanne de dérivation et la poignée de sortie pointe dans la direction de l'écoulement. L'eau est coupée de la plomberie. Si l'eau est disponible sur le côté de la sortie de l'adoucisseur, c'est une indication de la dérivation d'eau autour du système (quelque part dans l'édifice, une connexion dans l'installation de plomberie dérive le système) (voir figure 4).

Fonctionnement de la vanne de dérivation

Figure 1

Opération normale

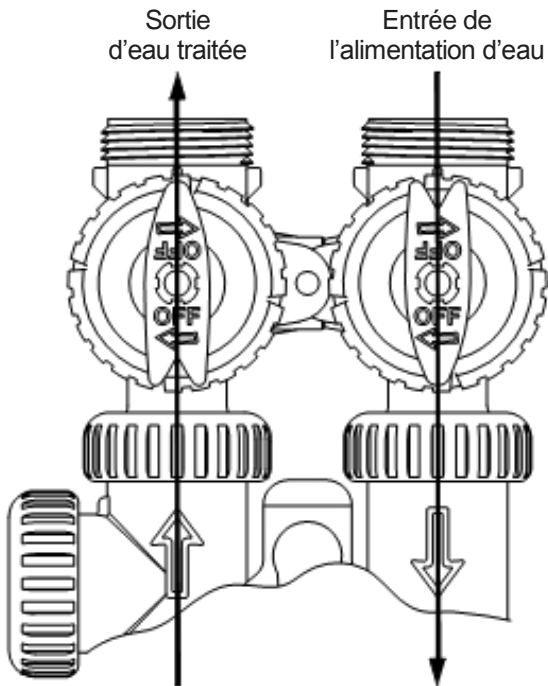


Figure 3

Mode diagnostique

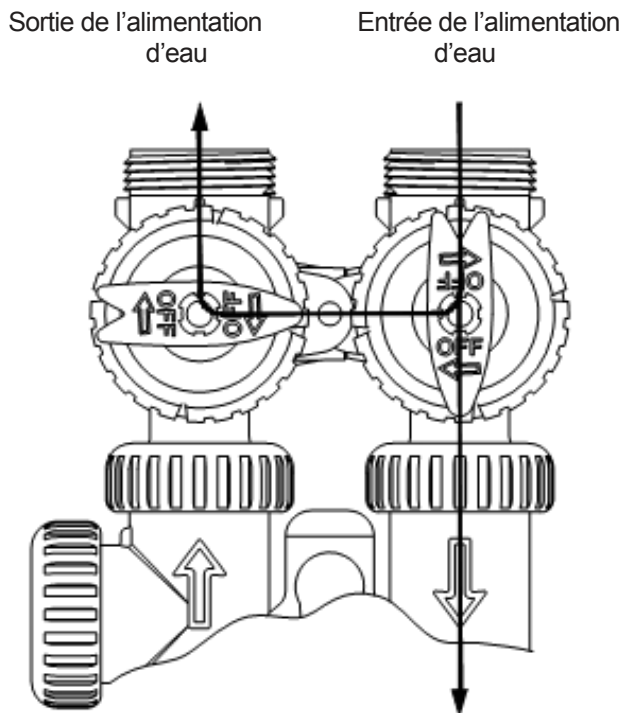


Figure 2

Opération de dérivation

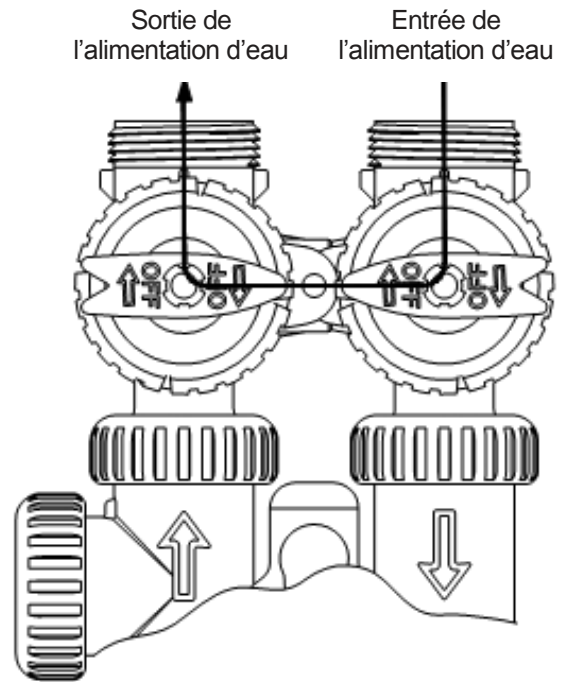
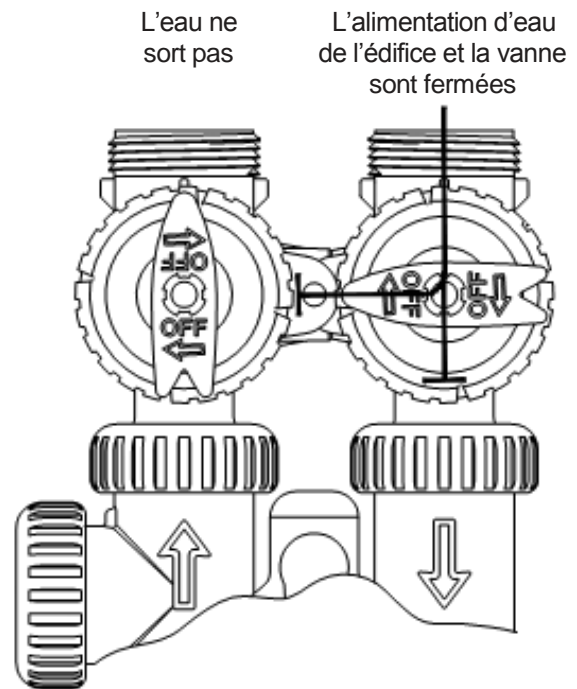
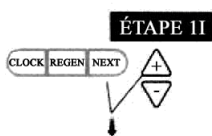


Figure 4

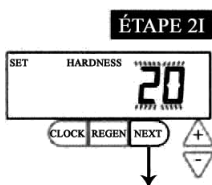
Mode de fermeture



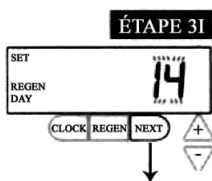
Paramètre d'affichage et de configuration de l'installateur



Étape 1I – Appuyer NEXT et ▲ simultanément pour 3 secondes.



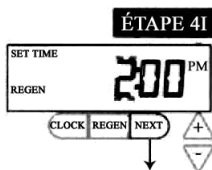
Étape 2I – Dureté : réglez la dureté en grains par gallon en utilisant les boutons ▲ ou ▼. La quantité par défaut se situe à 20. Les valeurs possibles varient de 1 à 150 par paliers de 1 grain. Note : les grains par gallon peuvent être augmentés si le fer soluble doit être réduit. Cet affichage montrera « -nA- » si « FILTER » est sélectionné ou si « AUTO » n'est pas sélectionné lors de la configuration en usine. Appuyez NEXT pour continuer à l'étape 3I. Appuyez REGEN pour sortir de la configuration de l'installateur.



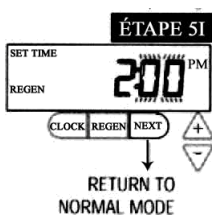
Étape 3I – Dispositif de passation de jour : quand la capacité de gallon est fermée, le dispositif de neutralisation règle le nombre de jours entre régénérations. Quand la capacité de gallon est réglée à AUTO ou à un numéro, le dispositif de neutralisation règle le nombre maximal de jours entre régénérations. Si la valeur est réglée à un nombre (entre 1 et 28) une régénération sera initiée ce jour-là, même si une quantité suffisante n'a pas été utilisée pour initier une régénération. Réglez le dispositif de neutralisation en utilisant les boutons ▲ ou ▼ :

- Nombre de jours entre régénération (1 à 28) ou
- « OFF »

Appuyez NEXT pour continuer à l'étape 4I. Appuyez REGEN pour retourner à l'étape précédente.



Étape 4I – L'heure de la prochaine régénération (heures) : Réglez l'heure du jour pour la régénération en utilisant les ▲ ou ▼. Par défaut, la régénération se fait à 2 :00 am. L'affichage indiquera « on 0 » si « on 0 » est sélectionné dans Set Regeneration Time Option dans OEM Softener System Setup ou OEM Filter System Setup. Appuyez NEXT pour continuer à l'étape 5I. Appuyez REGEN pour retourner à l'étape précédente.



Étape 5I – L'heure de la prochaine régénération (minutes) : Réglez les minutes du jour de la prochaine régénération en utilisant les boutons ▲ ou ▼. Cet écran n'apparaîtra pas si « on 0 » a été choisie lors de la configuration en usine. Appuyez REGEN pour retourner à l'étape précédente. Appuyez NEXT pour sortir de la configuration de l'installation.

Pour initier une régénération manuelle immédiate, appuyez sur le bouton « REGEN » et le maintenir pour 3 secondes. Le système commencera la régénération aussitôt. La vanne de commande peut être dirigée à travers les différents cycles de régénération en appuyant sur le bouton « REGEN ».

Paramètre d'affichage de l'utilisateur

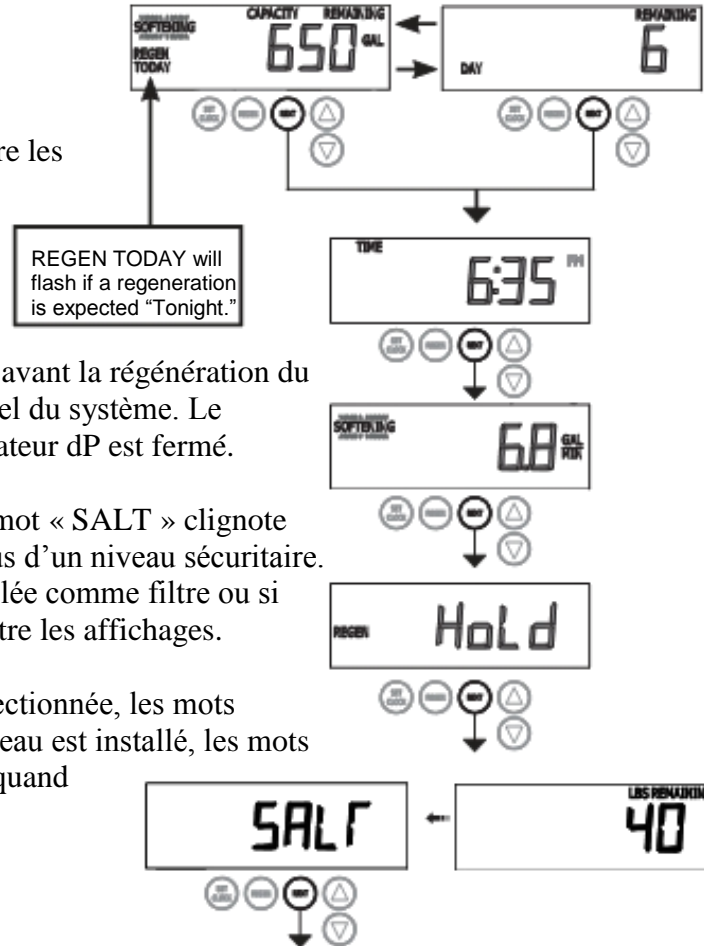
Opération générale - Gold

Quand le système est en opération, seulement un de ces cinq affichages sera visible. Appuyez sur NEXT pour alterner entre les affichages. Un des affichages est toujours l'heure actuelle.

Le deuxième affichage est l'un des suivants : jours restant ou gallons restant. Les jours restant représentent le nombre de jours qui reste avant la régénération du système. La capacité restante signifie le nombre de gallons qui sera traité avant la régénération du système. Le troisième écran indique le débit d'eau traité actuel du système. Le quatrième affichage indique « dP » ou « hold » si le commutateur dP est fermé.

Le cinquième affichage indique le sel restant en livres ou le mot « SALT » clignote sans arrêt quand les livres de sel calculées tombent en dessous d'un niveau sécuritaire. Le cinquième affichage n'apparaîtra pas si la vanne est installée comme filtre ou si Set Low Salt Warning est fermé. L'utilisateur peut défiler entre les affichages.

Si le système a besoin d'une régénération à une heure présélectionnée, les mots REGEN TODAY apparaîtront sur l'écran. Si un compteur d'eau est installé, les mots « Softening » ou « Filtering » clignote sans arrêt sur l'écran quand l'eau se fait traitée (i.e. l'eau coule dans le système).

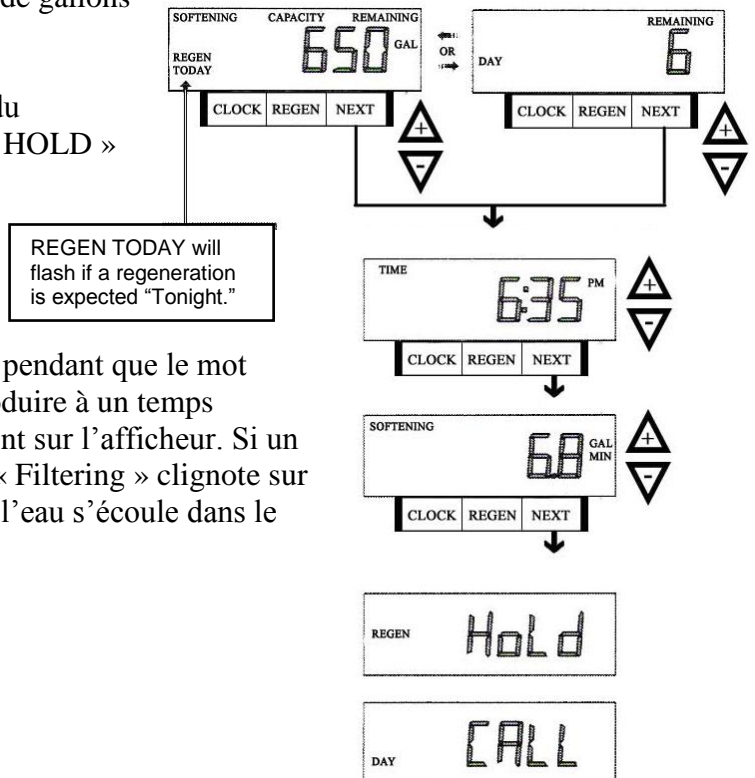


Opération générale – Platinum

Quand le système est en opération, un des 5 affichages ci-contre peut apparaître. En appuyant sur NEXT, vous passerez d'un affichage à l'autre. Un des affichages est l'heure actuel. Le deuxième affichage, est un des suivants : jours restant ou volume restant. Les jours restant sont les jours qui restent avant la prochaine régénération. La capacité restante signifie le nombre de gallons qui sera traitée avant la régénération du système.

Le troisième affichage indique le débit d'eau actuel du système. Le quatrième affichage indique « dP » ou « HOLD » si le commutateur est fermé.

Le cinquième affichage indique qu'un appel de service est nécessaire si le mot « CALL » est affiché. Pour effacer le rappel pour l'appel de service, appuyez les boutons ▲ et ▼ simultanément pendant que le mot « CALL » est affiché. Si une régénération doit se produire à un temps présélectionné, les mots REGEN TODAY apparaîtront sur l'afficheur. Si un compteur d'eau est installé, le mot « Softening » ou « Filtering » clignote sur l'écran pendant que l'eau se fait traitée (pendant que l'eau s'écoule dans le système).



Mode de régénération

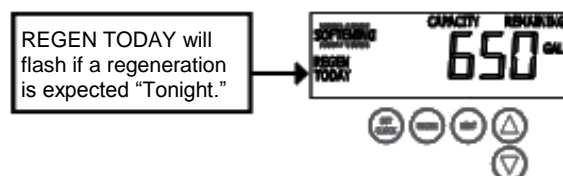
Typiquement, la régénération du système est réglée durant une période quand l'eau est moins utilisée. Par exemple, l'eau est moins utilisée durant la nuit. Si l'utilisation d'eau est nécessaire pendant la régénération du système, l'eau non-traitée sera utilisée.



Quand le système commence la régénération, l'afficheur changera pour inclure l'information à propos de l'étape en cours de la régénération et le temps qu'il reste pour l'accomplissement de cette étape. Le système administre les étapes automatiquement et va se restaurer pour fournir de l'eau traitée quand la régénération se termine.

Régénération manuelle

Parfois il est nécessaire de régénérer le système plus tôt que prévu, c'est ce qu'on appelle une régénération manuelle. La régénération manuelle est utilisée lorsqu'une consommation d'eau plus importante que la normale est survenue.



Pour initier une régénération manuelle à une heure présélectionnée quand l'heure en option est réglée à « Normal » ou « NORMAL + on 0 », appuyez et relâchez « REGEN ». Les mots « REGEN TODAY » clignoteront sur l'écran pour indiquer que le système se régénère à l'heure présélectionnée. Si vous avez appuyé sur le bouton « REGEN » par accident, appuyez sur le bouton de nouveau pour annuler la demande. NOTE : Si le temps en option de la régénération est régler à « on 0 » il n'y a pas de régénération retardée. Alors, « REGEN TODAY » ne s'activera pas si on appuie sur le bouton « REGEN »

Pour initier une régénération immédiate, appuyez et maintenir le bouton « REGEN » pendant 3 secondes. Le système commencera à régénérer immédiatement. La demande ne peut pas être annulée.

NOTE : Pour les adoucisseurs, si le réservoir à saumure ne contient pas de sel, remplissez-le de sel et attendez au moins 2 heures avant de régénérer.

Régler l'heure du jour

L'utilisateur peut changer l'heure du jour. Elle devrait être réglée seulement après des pannes d'électricité étendue. Si une panne d'électricité dure longtemps, l'heure du jour clignotera sans arrêt, ce qui indique que l'heure doit être réglée.

Étape 1U Étape 1U – Appuyez sur SET Clock.



Étape 2U Étape 2U – Heure actuelle (heures) : Réglez l'heure du jour en appuyant sur les boutons ▲ et ▼. Appuyez sur NEXT pour continuer à l'étape 3U.



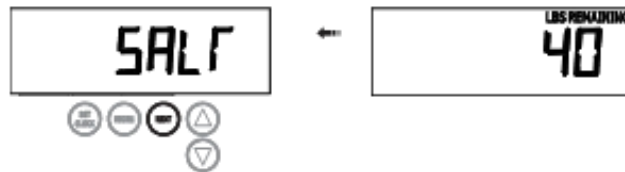
Étape 3U Étape 3U – Heure actuelle (minutes) : Réglez l'heure du jour en appuyant sur les boutons ▲ et ▼. Appuyez sur NEXT pour sortir ou appuyez sur REGEN pour retourner à l'étape précédente.



Return to normal mode

Niveau restant de sel / ajout de sel

Si « Low Salt Warning » est activé par le fabricant, les écrans suivants seront affichés dans l'affichage d'utilisation. NOTE : Le sel utilisé pour chaque régénération peut être réglé par intervalle de 0, 1 livres. L'écran « LBS REMAINING » arrondira à un chiffre entier.



L'écran affiche automatiquement « SALT FILL » quand le sel restant descend en bas du niveau programmé.



Complétez les étapes suivantes quand vous ajoutez du sel au réservoir à saumure.

Étape 1US



Étape 1 US – Appuyez sur le bouton NEXT jusqu'à ce que le mot « SALT » apparaisse sur l'écran. Il n'y a aucun problème si l'écran affiche les mots « LBS REMAINING ».

Étape 2US



Étape 2 US – Appuyez sur le bouton SET CLOCK.

Étape 3US



Étape 3 US – Réglez LBS REMAINING : Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour ajuster le poids qui reste dans le réservoir à saumure.



NOTE : Estimez la quantité de sel (en livres) dans le réservoir à saumure et ajoutez-le au montant de sel ajouté dans le réservoir. L'exemple à la gauche présente 200 lbs de sel ajouté au 40 lbs déjà dans le réservoir à saumure.

Étape 4US



Étape 4 US – Appuyez sur SET CLOCK pour sortir de « ADDING SALT ».

Return to Normal Mode

Panne d'électricité

S'il se passe une panne d'électricité pour moins de 2 heures, le système se réglera automatiquement. Si la panne est prolongée, l'heure du jour clignotera, ce qui indique que l'heure du jour doit être réglée.

Message d'erreur (ERROR)

Si le mot « ERROR » et un numéro clignotent sur l'afficheur, contactez votre revendeur. C'est une indication que la vanne peut ne pas fonctionner correctement.

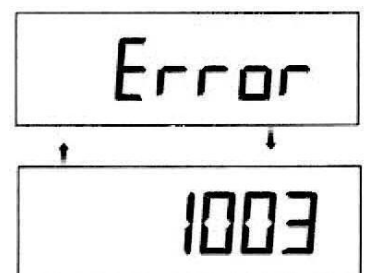


Tableau de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
1. Le chronomètreur n'affiche pas l'heure	a. Transformateur débranché.	a. Rebrancher l'alimentation électrique.
	b. Pas de courant à la source d'alimentation.	b. Réparer la prise ou changer la prise.
	c. Transformateur défectueux.	c. Remplacer le transformateur.
	d. Carte électronique défectueuse.	d. Remplacer la carte électronique.
2. Le chronomètreur n'affiche pas la bonne heure.	a. Prise de courant avec interrupteur.	a. Utiliser une prise sans interrupteur.
	b. Panne électrique.	b. Reprogrammer l'heure.
	c. Carte électronique défectueuse.	c. Remplacer la carte électronique.
3. Les mots « softening/ filtering » ne sont pas affichés pendant que l'eau coule.	a. Vanne de dérivée en position de dérivée.	a. Repositionner le contrôle à service.
	b. Connexion du compteur débranchée.	b. Rebrancher le compteur à la carte électronique.
	c. Turbine de compteur coincé/ en panne.	c. Enlever le compteur et vérifier la rotation ou la présence de corps étrangers.
	d. Compteur défectueux.	d. Remplacer le compteur.
	e. Carte électronique défectueuse.	e. Remplacer la carte électronique.
4. Le contrôle se régénère à la mauvaise heure	a. Panne électrique.	a. Reprogrammer l'heure.
	b. L'heure est programmée incorrectement.	b. Reprogrammer l'heure.
	c. L'heure de la régénération est erronée.	c. Reprogrammer l'heure de la régénération.
	d. Le contrôle est programmé à « on 0 » (régénération immédiate).	d. Vérifier toutes les possibilités et procédures pour la régénération.
	e. Le contrôle est programmé à NORMAL + on 0.	e. Vérifier toutes les possibilités et procédures pour la régénération.
5. Le message « ERROR » suivi par un des codes suivants : « Error Code 1001 » - incapacité de reconnaître le début de la régénération « Error Code 1002 » - décrochage inattendu « Error Code 1003 » - Le moteur a fonctionné trop longtemps, incapable de se repositionner pour le cycle « Error Code 1004 » - Le moteur a fonctionné trop longtemps, incapable de revenir à la position de départ Si d'autres codes d'erreurs sont affichés contacter le fabricant.	a. Un service de maintenance vient d'être fait.	a. Appuyer sur « NEXT » et « REGEN » simultanément pendant 3 secondes ou débrancher et rebrancher le fil noir pour réinitialiser le contrôle.
	b. Un corps étranger est logé dans le contrôle.	b. Vérifier le piston et la colonne de rondelles d'espacement pour des corps étrangers.
	c. Des fortes pressions sont appliquées sur le piston.	c. Remplacer le piston et la colonne de rondelles d'espacement.
	d. Le piston n'est pas en position de départ.	d. Appuyer sur « NEXT » et « REGEN » simultanément pendant 3 secondes ou débrancher et rebrancher le fil noir pour réinitialiser le contrôle.
	e. Le moteur n'est pas inséré correctement, fils de moteur brisés ou déconnectés, panne de moteur.	e. Vérifier le moteur et le filage. Remplacer le moteur si nécessaire.
	f. L'engrenage d'entraînement est sale ou endommagé ou un des engrenages est manquant ou brisé.	f. Remplacer ou nettoyer l'engrenage d'entraînement.
	g. Le support n'est pas enligné correctement avec la plaque arrière.	g. Replacer le support d'engrenage d'entraînement correctement.
	h. La carte électronique est endommagée ou défectueuse.	h. Remplacer la carte électronique.

	i. La carte électronique n'est pas bien enlignée au support de l'assemblage d'entraînement d'engrenage.	i. Assurez-vous que la carte électronique est bien engagée sur le support.
6. ERROR suivi par « Loflo »	a. L'eau coule à un débit plus faible de 1 gpm pour plus de 3 heures.	a. Vérifier les toilettes, robinets etc. pour une fuite d'eau.
7. Arrêt inattendu du contrôle durant la régénération.	a. Moteur ne fonctionne pas.	a. Remplacer le moteur.
	b. Pas de courant à la source d'alimentation.	b. Réparer ou changer de prise.
	c. Transformateur défectueux.	c. Remplacer le transformateur.
	d. Carte électronique défectueuse.	d. Remplacer la carte électronique.
	e. Engrenage d'entraînement brisé.	e. Remplacer l'engrenage d'entraînement.
	f. Retenue de piston brisée.	f. Remplacer l'engrenage d'entraînement.
	g. Piston principal ou régénérant brisé.	g. Remplacer le piston principal ou régénérant.
8. Le contrôle ne se régénère pas automatiquement après avoir appuyé et maintenu le bouton « REGEN ».	a. Transformateur débranché.	a. Rebrancher le transformateur.
	b. Pas de courant électrique à la prise.	b. Réparer ou changer de prise.
	c. Engrenage d'entraînement brisé.	c. Remplacer l'engrenage d'entraînement.
	d. Carte électronique défectueuse.	d. Remplacer la carte électronique.
9. Le contrôle ne se régénère pas automatiquement mais se régénère quand l'on appuie sur le bouton « REGEN ».	a. Vanne de dérivé en position de dérivé.	a. Repositionner le contrôle à service.
	b. Connexion du compteur débranché.	b. Rebrancher le compteur de la carte électronique.
	c. Turbine du compteur coincé/ en panne.	c. Enlever le compteur et vérifier la rotation ou la présence de corps étrangers.
	d. Compteur défectueux.	d. Remplacer le compteur.
	e. Carte électronique défectueuse.	e. Remplacer la carte électronique.
	f. Erreur de programmation.	f. Vérifier les procédures d'initialisation.
10. L'heure clignote sans arrêt.	a. Il y a eu une panne électrique qui a duré plus de 2 heures ; le transformateur a été débranché puis rebranché dans la prise d'alimentation murale ; le transformateur a été débranché et rebranché à la carte électronique ; les boutons « NEXT » et « REGEN » ont été appuyés pour réinitialiser le contrôle.	a. Reprogrammer l'heure.